



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**



Distr.: General
5 September 2005

Russian
Original: English

**Семнадцатое Совещание Сторон
Монреальского протокола по
веществам, разрушающим
озоновый слой**

Дакар, 12-16 декабря 2005 года

Пункт 3 с) предварительной повестки дня*

**Финансовые доклады и бюджеты целевых фондов Венской
конвенции об охране озонового слоя и Монреальского
протокола по веществам, разрушающим озоновый слой**

**Финансовый доклад о Целевом фонде Монреальского
протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за
первый год двухгодичного периода 2004-2005 годов и
расходы за 2004 год в сопоставлении с утвержденным
бюджетом**

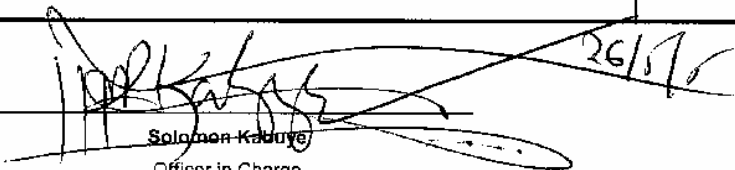
Записка секретариата

1. Настоящим секретариат распространяет в приложении I к данной записке проверенный и утвержденный финансовый доклад о Целевом фонде Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой, за первый год двухгодичного периода 2004-2005 годов.
2. Подготовленная секретариатом ведомость, отражающая фактические расходы за 2004 год, в сопоставлении с утвержденным бюджетом на этот год, приводится в приложении II к настоящему документу.
3. Мероприятия секретариата финансируются из Целевого фонда Монреальского протокола и Целевого фонда Венской конвенции, а также за счет дополнительных добровольных взносов отдельных правительств. Общий объем расходов за 2004 год в рамках Целевого фонда Монреальского протокола составил 5 287 781 долл. США, включая 13 процентов расходов по поддержанию программы в объеме 608 233 долл. США. Кроме того, на финансирование должности Сопредседателя Группы по техническому обзору и экономической оценке были получены дополнительные добровольные взносы от Европейской комиссии (114 378 долл. США) и Нидерландов (22 180 долл. США).
4. В настоящем документе все ссылки на доллары (\$) означают доллары Соединенных Штатов Америки.

* UNEP/OzL.Pro.17/1.

K0582709 210905 210905

Приложение I

Trust Fund for the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer.	
I. <u>Statement of income and expenditure and changes in reserves and fund balances for the first year of biennium 2004-2005 ended 31 December 2004</u>	
Income	USD
Voluntary contributions	2,290,015
Interest income	144,980
Miscellaneous income	39
Total Income	2,435,034
Expenditure	
Staff and other personnel costs	2,131,698
Contractual services	494,360
Travel	165,000
Operating expenses	1,835,663
Acquisitions	52,827
Programme support costs	608,233
Total Expenditure	5,287,781
Excess/(shortfall) of income over expenditure	(2,852,747)
Prior period adjustments	(20,332)
Net excess/(shortfall) of income over expenditure	(2,873,079)
Reserves and fund balances, beginning of period	10,483,926
Reserves and fund balances, end of period	7,610,847
II. <u>Statement of assets, liabilities, reserves and fund balances as at 31 December 2004</u>	
Assets	
Cash and term deposits	6,523,300
Voluntary contributions receivable	3,696,315
Other accounts receivable	285,855
Other Assets	28,692
Total assets	10,534,162
Liabilities	
Payments or contributions received in advance	105,450
Unliquidated obligations	2,790,964
Interfund balances	14,463
Other accounts payable	12,418
Total liabilities	2,923,315
Reserves and fund balances	
Cumulative surplus	7,610,847
Total reserves and fund balances	7,610,847
Total liabilities, reserve and fund balance	10,534,162
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: left;"> <p>OK MMS</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Solomon Kabuye Officer in Charge</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>26/5/05</p> </div> </div> <p style="text-align: center;">ACCOUNTS SECTION</p>	
MPL	BUDGET AND FINANCIAL MANAGEMENT SERVICE, UNON
	24/05/2005

Приложение II

РАСХОДЫ ЗА 2004 ГОД В СОПОСТАВЛЕНИИ С УТВЕРЖДЕННЫМ БЮДЖЕТОМ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА МОНРЕАЛЬСКОГО ПРОТОКОЛА

		р/м	Монреальский протокол утвержденный бюджет на 2004 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2004 год (в долл. США)
КОМПОНЕНТ "СОТРУДНИКИ ПО ПРОЕКТАМ"				
1100	<i>Сотрудники по проектам</i>			
1101	Исполнительный секретарь (Д-2) (совместно с Венской конвенцией (ВК))	6	105 000	105 000
1102	Заместитель Исполнительного секретаря (Д-1)	12	160 000	160 000
1103	Старший сотрудник по правовым вопросам (С-5)	12	120 000	120 000
1104	Старший научный сотрудник (С-5) (совместно с ВК)	6	82 500	80 986
1105	Сотрудник по административным вопросам (С-4) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1106	Сотрудник по программе (Информационные системы) (С-3)	12	95 000	95 000
1107	Сотрудник по программе (Коммуникации и информация) (С-3)	12	0	0
1108	Сотрудник по программе (Мониторинг и соблюдение) (С-3)	12	47 000	42 633
1199	<i>Итого</i>		<i>609 500</i>	<i>603 620</i>
1300	<i>Расходы на административную поддержку</i>			
1301	Помощник по административным вопросам (КОО-7) (совместно с ВК)	6	11 109	10 338
1302	Личный помощник (КОО-6) (оплачивается МП)	12	21 160	18 847
1303	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ВК)	12	0	0
1304	Личный помощник (КОО-6) (совместно с ВК)	6	11 109	10 786
1305	Помощник по программе (КОО-6) (совместно с ВК)	6	11 109	10 817
1306	Служащий по документации (КОО-4) (оплачивается МП)	12	10 580	10 431
1307	Помощник по обработке данных (КОО-7) (оплачивается МП)	12	21 372	19 483
1308	Помощник по программе (КОО-6) (оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1309	Помощник по вопросам материально-технического снабжения (КОО-3) оплачивается ЮНЕП)	12	0	0
1310	Старший секретарь со знанием двух языков (КОО-6) (оплачивается ВК)	12	0	0
1320	Временная помощь		15 870	15 870
1321	Расходы на конференционное обслуживание (РКО) - совещания Рабочей группы открытого состава		450 000	447 470
1322	РКО - подготовительные совещания и Совещания Сторон (совместно с ВК каждые три года)		500 000	499 365
1323	РКО - совещания групп по оценке		100 000	97 210
1324	РКО - совещания Бюро		20 000	17 318
1325	РКО - совещания Комитета		70 000	69 885
1326	РКО - неофициальные консультативные совещания в рамках Монреальского протокола		5 000	603
1329	Внеочередное Совещание Сторон		300 000	299 656
1399	<i>Итого</i>		<i>1 547 309</i>	<i>1 528 078</i>
	Всего по расходам на сотрудников и прочим расходам по персоналу		2 156 809	2 131 698

		р/м	Монреальский протокол утвержденный бюджет на 2004 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2004 год (в долл. США)
КОМПОНЕНТ "КОНСУЛЬТАНТЫ"				
1200	<i>Консультанты</i>			
	1201	Оказание помощи в представлении и анализе данных и в содействии осуществлению Протокола	50 000	34 700
	1299	<i>Итого</i>	50 000	34 700
2300	<i>Субподряды (для коммерческих целей)</i>			
	2301	Исследование финансового механизма Монреальского протокола	500 000	459 660
	2399	<i>Итого</i>	500 000	459 660
		<i>Итого по субподрядам</i>	550 000	494 360
1600	<i>СЛУЖЕБНЫЕ КОМАНДИРОВКИ</i>			
	1601	Служебные поездки персонала	150 000	150 000
	1602	Служебные поездки сотрудников Службы конференций	15 000	15 000
	1699	<i>Итого</i>	165 000	165 000
		<i>Итого по служебным командировкам</i>	165 000	165 000
ОПЕРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ				
3300	<i>Расходы на участие развивающихся стран</i>			
	3301	Совещания групп по оценке	520 000	513 304
	3302	Подготовительные совещания и совещания Сторон	350 000	348 010
	3303	Совещания рабочей группы открытого состава	300 000	289 200
	3304	Совещания Бюро	40 000	35 820
	3305	Совещания Комитета	115 000	110 423
	3306	Совещания по пропаганде целей и задач Протокола среди государств, не являющихся Сторонами	20 000	20 000
	3308	Внеочередное Совещание Сторон	300 000	300 000
	3399	<i>Итого</i>	1 645 000	1 616 758
5100	<i>Эксплуатация и техническое обслуживание оборудования</i>			
	5101	Техническое обслуживание оборудования и прочие расходы (совместно с ВК)	14 500	14 500
	5199	<i>Итого</i>	14 500	14 500
5200	<i>Расходы на отчетность</i>			
	5201	Отчетность	54 000	52 058
	5202	Отчетность (группы по технической оценке)	10 000	9 315
	5203	Отчетность (осведомленность о целях Протокола)	5 000	4 976
	5299	<i>Итого</i>	69 000	66 350

	р/м	Монреальский протокол утвержденный бюджет на 2004 год (в долл. США)	Фактические расходы за 2004 год (в долл. США)
5300	<i>Разные расходы</i>		
5301	Связь	35 000	30 989
5302	Транспортные расходы (доставка документов)	75 000	74 802
5303	Подготовка кадров	6 000	5 660
5304	Прочие расходы (Международный день охраны озонового слоя)	12 000	11 272
5399	<i>Итого</i>	<i>128 000</i>	<i>122 723</i>
5400	<i>Представительские расходы</i>		
5401	Представительские расходы	14 500	14 500
5499	<i>Итого</i>	<i>14 500</i>	<i>14 500</i>
	<i>Потери на обменном курсе</i>	<i>0</i>	<i>833</i>
	<i>Всего по оперативным расходам</i>	<i>1 871 000</i>	<i>1 835 663</i>
ПРИОБРЕТЕНИЯ			
4100	<i>Расходное оборудование (предметы стоимостью менее 1,5 тыс. долл. США)</i>		
4101	Разное расходное оборудование (совместно с ВК)	17 000	14 050
4199	<i>Итого</i>	<i>17 000</i>	<i>14 050</i>
4200	<i>Оборудование длительного пользования (приобретения)</i>		
4201	Персональные компьютеры и принадлежности	2 500	2 286
4202	Портативные компьютеры	0	0
4203	Другое офисное оборудование (сервер, факсимильная машина, сканирующее устройство и т.д.)	5 000	2 991
4204	Фотокопировальные аппараты	0	0
4299	<i>Итого</i>	<i>7 500</i>	<i>5 277</i>
4300	<i>Помещения</i>		
4301	Аренда служебных помещений (совместно с ВК)	33 500	33 500
4399	<i>Итого</i>	<i>33 500</i>	<i>33 500</i>
	<i>Всего по приобретениям</i>	<i>58 000</i>	<i>52 827</i>
98	ВСЕГО ПО ПРЯМЫМ ПРОЕКТНЫМ РАСХОДАМ	4 800 809	4 679 548
	Расходы по поддержанию программы (13%)	624 105	608 233
99	ВСЕГО (включая расходы по поддержанию программы)	5 424 914	5 287 781